

NO 2318 12-41329
C112 PPA
BIBLIOTECA DE GRANADA DE ANTONIO
TRADUCCION DE LA BULA

DEL SOBERANO PONTÍFICE

EL SEÑOR BENEDICTO XIV

CONTRA LOS FRANC-MAZONES

POR EL PRESBITERO D. MANUEL MARIA DE ARCE.



SEVILLA

IMPRENTA DE LA CALLE DE LA MAR.

1814.

Recte autem faciet vestra dilectio, si ista, quae scribimus, pariter Catholicis, et contraria sapientibus innotescant, quo et sanis necessaria firmitas, et male sanis competens medicina praebeatur. (S. Gelasius.)

Hareis muy bien en procurar, que llegue á noticia de todos lo que hemos escrito, para que á unos sirva de confirmarlos en su buen modo de proceder, y á otros de eficaz remedio.

NOTA.

En tiempo de la invasion corrió esta traduccion manuscrita juntamente con el Concordato del Señor Pio VII con Buonaparte.



BENEDICTO OBISPO, SIERVO DE LOS SIER- VOS DE DIOS.

PARA ETERNA MEMORIA.

1 Justos y poderosos motivos exigen, que hayamos tomado la resolucion de autorizar de nuevo y confirmar con nuestro poder las leyes y sanciones oportunas de los Romanos Pontífices nuestros Predecesores: no solo aquellas que tememos puedan abolirse en todo, ú en parte ó por el mucho tiempo que haya pasado, ó por la falta de observancia en los hombres; sino tambien las que conservan en la actualidad todo su valor y fuerza.

2 Ciertamente Clemente XII, nuestro Predecesor de feliz memoria, por sus letras Apostólicas, que empiezan *In eminenti*, dirigidas á todos los Fieles Cristianos en 28 de Abril del año de la Encarnacion de 1738, y octavo de su Pontificado, condenó para siempre, y prohibió ciertas Sociedades, Juntas, Corporaciones, Asambleas, Conciliábulos, ó Reuniones, llamadas vulgarmente de *Liberi-Muratori*,¹ ó de *Franc-Mazones*, ó con otros varios nombres: las que se habian extendido mucho en aquel tiempo, y aun seguian propagándose mas cada dia por varios paises, mandando á todos y á cada uno de los Fieles Cristianos, que ninguno osase ó se atreviese á entrar en semejantes Sociedades: ni á propagarlas, fomentarlas, admitirlas en sus casas, ocultarlas, alistarse, agregarse,

1 La palabra italiana *Liberi Muratori*, y la francesa *Franc-Maçons* significan en Castellano *Libres Albañiles*.



BENEDICTUS EPISCOPUS, SERVUS SERVORUM
DEI.

AD PERPETUAM REI MEMORIAM.

I Providas Romanorum Pontificum Praedecessorum Nostrorum Leges, atque Sanctiones, non solum eas, quarum vigorem, vel temporum lapsu, vel hominum neglectu labefactari, aut extinguere posse veremur, sed eas etiam, quae recentem vim, plenumque obtinent robur, justis gravibusque id exigentibus causis, novo auctoritatis Nostrae munimine roborandas confirmandasque censemus.

2 Sane felicitis recordationis Praedecessor Noster Clemens Papa XII per suas Apostolicas Litteras Anno Incarnationis Dominicae M.DCC.XXXVIII quarto Kalendas Maji, Pontificatus sui anno VIII, datas, et universis Christianis in scriptis, quarum initium est: In eminenti, nonnullas Societates, Coetus, Conventus, Collectiones, Conventicula, seu Aggregationes, vulgo de' Liberi Muratori, seu des Francs-Maçons, vel aliter nuncupatas, in quibusdam Regionibus tunc late diffusas, atque in dies invalescentes, perpetuo damnavit, atque prohibuit: praecipiens omnibus, et singulis Christianis, sub poena excommunicationis, ipso facto absque ulla declaratione incurrenda, a qua nemo per alium, quam per Romanum Pontificem pro tempore existentem, excepto mortis articulo, absolvi posset, ne quis auderet vel praesumeret hujusmodi Societates inire, vel propagare, aut confovere, receptare, occultare, iisque adscribi, aggregari, aut interesse, et alias, prout in

hallarse presente en ellas, ó cosa semejante, só pena de excomunion, en que incurrirían por el mero hecho sin otra declaracion, de la que solo pudiese absolver el Romano Pontífice, que por tiempo fuese, á excepcion del artículo de la muerte: segun y como se contiene mas á la larga en dichas letras, cuyo tenor es como se sigue—

CLEMENTE OBISPO, SIERVO DE LOS SIERVOS DE DIOS, Á TODOS LOS FIELES CRISTIANOS SALUDA Y BENDICION APOSTÓLICA.

3 “Colocados, aunque sin mérito, por la Divina Clemencia en la cumbre del Apostolado, nos hemos ocupado de continuo con el mayor desvelo y con la gracia, que del cielo hemos recibido, en desempeño del cargo de Pastor universal, en cerrar la puerta á los errores y vicios, para conservar en primer lugar la unidad de la Religion Católica, y en segundo alexar de todo el orbe Cristiano los peligros de sedicion en unos tiempos, como los nuestros, tan calamitosos.

4 “A la verdad ha llegado á nuestros oidos por varios conductos, y aun por el mismo rumor del pueblo, que hacian grandes progresos por todas partes, aumentándose de dia en dia, ciertas Sociedades, Juntas, Corporaciones, Asambleas, Reuniones ó Conci-liábulos, llamados vulgarmente de *Liberi-Muratori*, ó de *Franc-Mazones*, ó con otros varios nombres, segun la variedad de los idiomas, en donde se reunen hombres de qualquier religion y secta, dándose por contentos de cierta apariencia de virtud natural, que afectan, ligados con un vínculo tan estrecho como impenetrable en observancia de las leyes y estatutos, que ellos mismos se han impuesto: obligándose ya

eisdem Litteris latius, et uberius continetur, quarum tenor talis est, videlicet:

**CLEMENS EPISCOPUS, SERVUS SERVORUM DEI,
UNIVERSIS CHRISTIFIDELIBUS SALUTEM, ET APOSTOLICAM BENEDICTIONEM.**

3 *"In eminenti Apostolatus Specula, meritis licet imparibus, Divina disponente Clementia, constituti, juxta creditum Nobis Pastoralis providentiae debitum, jugi (quantum ex alto conceditur) sollicitudinis studio iis intendimus, per quae erroribus, vitiiisque aditu intercluso, Orthodoxae Religionis potissimum servetur integritas, atque ab universo Catholico Orbe difficillimis hisce temporibus perturbationum pericula propellantur.*

4 *"Sane vel ipso rumore publico nunciante, Nobis innotuit, longe, lateque progredi, atque in dies invalescere nonnullas Societates, Coetus, Conventus, Collectiones, Aggregationes, seu Conventicula, vulgo De' Liberi Muratori, seu Francs-Maçons, aut alia quavis nomenclatura pro idiomatum varietate nuncupata, in quibus cujuscumque Religionis, et Sectae homines, affectata quadam contenti honestatis naturalis specie, arcto aequae, ac impervio foedere, secundum Leges, et Statuta sibi condita, invicem consociantur: quaeque simul clam operantur, tum districto jurejurando ad Sacra Biblia interposito, tum gravium poenarum exaggeratione, inbiolavili silentio obtegere adstringuntur.*

»con el riguroso juramento, que se les exige sobre los
 »Sagrados libros, ya con amenazas exâgeradas de gra-
 »ves penas, á cubrir con un profundo silencio aquellas
 »cosas, que hacen todos ellos en secreto.

5 »Mas siendo tal este delito, que él mismo se
 »descubra y dé la cara, se han hecho tan sospechosas á
 »los Fieles semejantes Sociedades ó Juntas, que á jui-
 »cio de hombres prudentes y buenos es lo mismo en-
 »trar en ellas, que incurrir en la nota de malos y per-
 »vertidos. Porque á la verdad sino hiciesen cosas ma-
 »las, no se ocultarían tanto. Este rumor ha crecido en
 »tales términos, que en muchos paises, ha tiempo,
 »que la potestad secular ha prohibido y desterrado
 »oportunamente las mencionadas Juntas, ¹ como con-
 »trarias á la seguridad de los Estados.

6 (»Por lo qual meditando los daños gravísimos,
 »que por lo comun se originan de estas Sociedades ó
 »Juntas, no solo á la tranquilidad de la República;
 »sino tambien á la salud de las almas, siendo tan con-
 »trarias á las leyes civiles, como á las canónicas: en-
 »señados por la divina Escritura, que debemos velar
 »día y noche á manera de criado fiel y prudente, en-
 »cargado de la familia de su Señor, sobre que esta
 »clase de gentes, como ladrones, no abran brecha en la
 »casa, ni destrocen la viña, á manera de Zorras, esto
 »es, que no perviertan el corazon de los sencillos, ni
 »seduzcan en secreto á los inocentes: y por otra parte
 »para cerrar un camino tan ancho, como el que podría
 »abrirse por aquí, para la execucion impune de toda
 »clase de maldades: y por otras causas justas y razo-
 »nables que tenemos presentes, con dictámen de nuestros

¹ En España las prohibió el Sr. D. Fernando VI en Aranjuez á 2 de Julio de 1751.

5 *»Verum, cum ea sit sceleris natura, ut se ipsum
 »prodat, et clamorem edat sui indicem; hinc Societates,
 »seu Conventicula praedicta vehementem adeo Fidelium
 »mentibus suspicionem ingesserunt, ut iisdem Aggrega-
 »tionibus nomen dare, apud prudentes et probos idem
 »omnino sit, ac pravitatis et perversionis notam incur-
 »rere; nisi enim male agerent, tanto nequaquam odio lu-
 »cem haberent. Qui quidem rumor eo usque percrebuit, ut in
 »plurimis Regionibus memoratae Societates per Saeculi
 »Potestates, tanquam Regnorum securitati adversantes,
 »proscriptae ac provide eliminatae jampridem extiterint.*

6 *»Nos itaque animo volventes gravissima damna,
 »quae ut plurimum ex hujusmodi Societatibus, seu Con-
 »venticulis, nedum temporalis Reipublicae tranquillitati,
 »verum etiam Spirituali Animarum saluti inferuntur,
 »atque idcirco tum Civilibus, tum Canonicis minime co-
 »haerere sanctionibus; cum Divino eloquio doceamur, diu,
 »noctuque, more servi fidelis, et prudentis Dominicae
 »Familiae praepositi, vigilandum esse, ne hujusmodi
 »Hominum genus, veluti fures, domum perfodiant, atque
 »instar vulpium Vineam demoliri nitantur, ne vide-
 »licet simplicium corda pervertant, atque innoxios
 »sagittent in occultis; ad latissimam, quae iniquita-
 »tibus impune patrandis, inde aperiri posset, viam ob-
 »struendam, aliisque de justis, ac rationabilibus cau-
 »sis Nobis notis, easdem Societates, Coetns, Conven-
 »tus, Collectiones, Aggregationes, seu Conventicula
 »De' Liberi Muratori, seu Francs-Maçons, aut alio
 »quocumque nomine appellata, de nonnullorum Venera-
 »bilium Fratrum nostrorum S. R. E. Cardinalium con-*

„venerables Hermanos, los Cardenales de la Santa
 „Iglesia Romana, de nuestro *motu proprio*, cierta cien-
 „cia, madura deliberacion, y con el lleno de la au-
 „toridad Apostólica hemos venido en condenar y pro-
 „hibir, como en efecto condenamos y prohibimos por
 „esta nuestra constitucion, que ha de tener fuerza de
 „ley perpetuamente, las susodichas Sociedades, Juntas,
 „Corporaciones, Asambleas, Reuniones, ó Conciliábulos,
 „llamados de *Liberi-Muratori*, ó de *Franc-Mazones*,
 „ó de qualquier otro modo con que se nombren.

7 „Por tanto mandamos severamente, y baxo de
 „santa obediencia á todos los Fieles Cristianos, y á
 „cada uno en particular, de qualquier estado, ge-
 „rarquía, órden, condicion, dignidad, y preeminen-
 „cia que sean, ó bien seglares, ó bien eclesiásticos se-
 „culares ó regulares, y aun á aquellos de quienes se
 „deba hacer especial, expresa é individual mencion,
 „que ninguno baxo ningun pretexto ó colorido se atre-
 „va ú ose formar, propagar, fomentar, acoger; ú ocul-
 „tar en sus casas ó moradas, ó en otra parte: ni
 „alistarse, incorporarse, ó hallarse presente en las
 „mencionadas Sociedades, llamadas de *Liberi-Muratori*,
 „ó de *Franc-Mazones*, ó de qualquier otro modo: ni
 „darles facultad ó proporcion de reunirse en alguna
 „parte; ni suministrarles cosa alguna: ni darles con-
 „sejo, auxilio ó favor en público ó en secreto, di-
 „recta ó indirectamente, por sí ó por otros: ni tam-
 „poco exórtar, inducir, provocar ó persuadir á otros,
 „á que se alistén, incorporen, ó presencien semejan-
 „tes Sociedades: ni de modo alguno las ayuden ni
 „fomenten; antes por el contrario absténganse abso-
 „lutamente, y guárdense de semejantes Sociedades,
 „Juntas, Corporaciones, Asambleas, Reuniones ó Con-
 „ciliábulos, só pena de Excomunion, en que incur-

„silio, ac etiam Motu proprio, et ex certa scientia, ac
 „matura deliberatione nostris, deque Apostolicae po-
 „testatis plenitudine, damnanda, et prohibenda esse
 „statuimus, et decrevimus, prout praesenti nostra per-
 „petuo valitura Constitutione damnamus, et prohibe-
 „mus.

7 „Quocirca omnibus, et singulis Christifidelibus
 „cujuscumque status, gradus, conditionis, ordinis, dig-
 „nitatis, et praeeminentiae, sive Laicis, sive Clericis,
 „tam Saecularibus, quam Regularibus, etiam specifica,
 „et individua mentione, et expressione dignis, districte,
 „et in virtute Sanctae Obedientiae praecipimus, ne quis
 „sub quovis praetextu, aut quaesito colore audeat, vel
 „praesumat praedictas Societates De' Liberi Mura-
 „tori, seu Francs-Maçons, aut aliàs nuncupatas, inire
 „vel propagare, confovere, ac in suis aedibus, seu do-
 „mibus, vel alibi receptare, atque occultare, iis adscribi,
 „aggregari, aut interesse, vel potestatem, seu com-
 „moditatem facere, ut alicubi convocentur, iisdem ali-
 „quid ministrare, sive aliàs consilium, auxilium, vel
 „favorem palam, aut in occulto, directe, vel indirecte,
 „per se, vel per alios quoquo modo praestare; necnon
 „alios hortari, inducere, provocare, aut suadere, ut
 „hujusmodi Societatibus adscribantur, annumerentur, seu
 „intersint, vel ipsas quomodolibet juvent, ac foveant;
 „sed omnino ab iisdem Societatibus, Coetibus, Conven-
 „tibus, Collectionibus, Aggregationibus, seu Conventi-
 „culis prorsus abstinere se debeant, sub poena Excom-
 „municationis per omnes, ut supra, contrafacientes ipso
 „facto obsque ulla declaratione incurrenda, a qua nemo,

„rirán todos los contraventores, de que se habla arriba, por el mero hecho, y sin otra declaracion: de cuya Excomunion ninguno pueda ser absuelto, sino por Nos, ó por el Romano Pontífice que por tiempo fuere; á no ser que se halle en artículo de muerte.

8 „Queremos ademas y mandamos, que los Obispos, los Prelados Superiores, los Ordinarios locales, y los Inquisidores contra la herética pravedad en donde quiera, haciendo antes exquisitas diligencias, procedan contra los transgresores de qualquier estado, gerarquia, condicion, órden, dignidad ó preeminencia que sean: castigándolos y conteniéndolos con las penas correspondientes, como á *muy sospechosos de heregía*: pues á todos ellos y á cada uno en particular les damos y concedemos libres facultades de hacer pesquisas de estos transgresores, y de tenerlos y castigarlos con las penas correspondientes, invocando para esto el auxilio del brazo secular, en caso necesario.

9 „Es tambien nuestra voluntad, que á las copias ó traslados de la presente Bula, aun los impresos, firmados por algun notario público, y autorizados con el sello de persona constituida en dignidad eclesiástica, se les dé absolutamente la misma fé y crédito, que á los originales, si se presentasen ó exhibiesen.

10 „En fin á ninguno sea lícito quebrantar esta nuestra declaracion, condenacion, mandato, y prohibicion: ni oponerse á ella con temerario atrevimiento; mas si alguno tuviere la osadía de cometer semejante atentado, sepa que incurrirá en la indignacion de Dios Omnipotente, y de sus bienaventurados Apóstoles Pedro y Pablo. Dado en Roma en Santa María la Mayor á 28 de Abril del año de la

per quemquam, nisi per Nos, seu Romanum Pontificem pro tempore existentem, praeterquam in articulo mortis constitutus, absolutionis beneficium valeat obtinere.

8. Volumus insuper, et mandamus, ut tam Episcopi, et Praelati Superiores, aliique Locorum Ordinarii, quam Haereticae pravitatis ubique locorum deputati Inquisitores, adversus transgressores, cujuscumque sint status, gradus, conditionis, ordinis, dignitatis, vel praeeminentiae, procedant, et inquirent, eosque tanquam de haeresi vehementer suspectos condignis poenis puniant, atque, coërceant; iis enim, et eorum cui-libet, contra eosdem transgressores procedendi, et inquirendi, ac condignis poenis coërcendi, et puniendi, invocato etiam ad hoc, si opus fuerit, brachii saecularis auxilio, liberam facultatem tribuimus, et impertimur.

9. Volumus autem, quod earundem praesentium transumptis, etiam impressis, manu alicujus Notarii publici subscriptis, et sigillo Personae in dignitate Ecclesiastica constitutae munitis, eadem fides prorsus adhibeatur, quae ipsis originalibus Litteris adhibetur, si forent exhibitae, vel ostensae.

10. Nulli ergo hominum liceat, hanc paginam Nostreae declarationis, damnationis, mandati, prohibitionis, et interdictionis, infringere, vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attentare praesumpserit, indignationem Omnipotentis Dei, ac Beatorum Petri, et Pauli, Apostolorum ejus, se noverit incursurum. Datum Romae apud Sanctam Mariam Majorem anno Incarnationis Dominicae millesimo septin-

„Encarnacion de 1738, octavo de nuestro Pontificado.”

11 A la verdad hemos llegado á entender, que algunos no dudan asegurar, y aun decir á cada paso, que la referida pena de Excomunion, impuesta por nuestro Predecesor, como se acaba de ver, ya no tiene fuerza; por no haber sido confirmada por Nos la susodicha constitucion: como si para la fuerza y valor de las Constituciones Apostólicas, expedidas por un Predecesor, fuese necesaria la expresa confirmacion del Pontífice Sucesor.

12 Por otra parte algunos Varones piadosos y temerosos de Dios nos han insinuado, que para quitar todos los efugios á la calumnia, y manifestar la uniformidad de nuestro modo de pensar con la mente y voluntad de nuestro Predecesor, sería muy conveniente añadir á la constitucion inserta la nueva fuerza de nuestra confirmacion.

13 Muchas veces antes de ahora y principalmente en el año del Jubileo próximo pasado hemos concedido benignamente la absolucion de la excomunion incurrida, por haber violado las leyes de dicha constitucion, á muchos Fieles Cristianos, verdaderamente arrepentidos, y que ofrecian de corazon apartarse en un todo de semejantes Sociedades y Conciliábulos condenados, y nunca volver á ellos en lo sucesivo: ademas hemos dado facultad á los Penitenciarios señalados por Nos, para que á nuestro nombre, y con nuestra autoridad concediesen la absolucion á los penitentes de esta clase, que ocurriesen: tambien no hemos dexado de insistir con nuestro zelo acostumbrado y vigilancia, sobre que se procediese por los Jueces y Tribunales competentes contra los violadores de la susodicha constitucion á proporcion del delito: lo qual estos han execu-

„gentesimo trigesimo octavo quarto Kalendas Maji
„Pontificatus Nostri anno octavo.”

11 Cum autem, sicut accepimus, aliqui fuerint, qui asserere, ac vulgo jactare non dubitaverint, dictam excommunicationis poenam a Praedecessore Nostro, ut praefertur, impositam non amplius afficere, propterea quod ipsa praeinserta Constitutio a Nobis confirmata non fuerit; quasi vero pro Apostolicarum Constitutionum á Praedecessore editarum subsistentia Pontificis Successoris expresa confirmatio requiratur;

12 Cumque etiam a nonnullis piis, ac Deum ti-
mentibus viris Nobis insinuatum fuerit, ad omnia ca-
lumniantium subterfugia tollenda, declarandamque animi
nostri cum ejusdem Praedecessoris mente ac voluntate
uniformitatem, magnopere expediens fore, ut ejusdem
Praedecessoris Constitutioni novum Confirmationis nos-
trae suffragium adjungeremus;

13 Nos, licet hucusque, dum pluribus Christifideli-
bus de violatis ejusdem Constitutionis Legibus, vere
poenitentibus, atque dolentibus, seque a damnatis hu-
jusmodi Societatibus, seu Conventiculis omnino recessuros,
et nunquam in posterum ad illas et illa redituros ex
animo profitentibus, absolutionem ab incursa excommuni-
catione, tum antea saepe, tum maxime elapso Jubi-
laei anno benigne concessimus; seu dum facultatem Poe-
nitentiariis a Nobis deputatis communicavimus, ut
hujusmodi poenitentibus, qui ad ipsos confugerent,
eamdem absolutionem nostro nomine et auctoritate im-
pertiri valerent; dum etiam sollicito vigilantiae studio
instare non praetermisimus, ut a competentibus Judi-
cibus, et Tribunalibus, adversus ejusdem Constitutio-
nis violatores pro delicti mensura procederetur, quod
et ab eis reipsa saepe praestitum fuit; non quidem pro-

tado en efecto muchas veces. En esta nuestra conducta hemos dado pruebas tan claras y evidentes de los sentimientos de nuestro corazon, que de ellas podian inferir con bastante claridad nuestra firme y deliberada voluntad en orden al valor y subsistencia de la censura impuesta por el mencionado Clemente, nuestro Predecesor, como ya se ha dicho; sin embargo de esto si se divulgase alguna opinion contraria á este nuestro modo de proceder, podríamos despreciarla con tranquilidad, y abandonar nuestra causa al justo juicio de Dios, usando de aquellas palabras, que en otro tiempo se decian en la Misa: "Concédenos, Señor, que no nos hagan impresion las murmuraciones de los impíos: y que, despreciando su maldad, y atendiendo solo á cumplir con tu santa ley, ni nos acobarden sus injustas calumnias, ni nos engrian sus capciosas adu-
laciones." Esta oracion se halla en una Misa intitulada *contra los calumniadores* en un misal antiguo, atribuido á S. Gelasio, nuestro Predecesor, publicado por el Venerable Siervo de Dios el Cardenal José María Tomasi.

14 Con todo para que no se diga, que faltos de prevision hemos omitido nada, y por otra parte para quitar de raiz el pábulo á falsas calumnias, y hacer callar á todos, hemos venido en confirmar con la presente Bula la susodicha constitucion de nuestro Predecesor, inserta arriba palabra por palabra, en la forma especial, que es la mas valedera: como en realidad la confirmamos, autorizamos, y publicamos de nuevo por el tenor de la presente con el lleno de nuestra cierta ciencia, y autoridad Apostólica, habiendo oido antes el dictámen de nuestros venerables Hermanos, los Cardenales de la Sta. Iglesia Romana: y queremos y mandamos, que la dicha constitucion tenga fuerza de ley perpetuamente, como si hubiera sido

babilia dumtaxat, sed plane evidentia, et indubitata argumenta dederimus, ex quibus animi nostri sensus, ac firma et deliberata voluntas, quoad censurae per dictum Clementem Praedecessorem, ut praefertur, impositae vigorem et subsistentiam satis aperte inferri debuerant; siquae autem contraria de Nobis opinio circumferretur, Nos eam securi contemnere possemus, causamque nostram justo Dei Omnipotentis iudicio relinquere, ea verba usurpantes, quae olim inter sacras actiones recitata fuisse constat: Praesta quaesumus, Domine, ut mentium reprobarum non curemus obloquium; sed eadem pravitate calcata, exoramus, ut nec terreri nos lacerationibus patiaris injustis, nec captiosis adulationibus implicari; sed potius amare quod praecipis: ut habet antiquum Missale, quod S. Gelasio Praedecessori Nostro tribuitur, et a Venerabili Servo Dei Josepho Maria Cardinali Thomasio editum fuit in Missa, quae inscribitur: Contra obloquentes;

14 *Ne tamen aliquid per Nos improvide praetermissum dici valeret, quo facile possemus mendacibus calumniis fomentum adimere, atque os obstruere, audito prius nonnullorum Venerabilium Fratrum Nostrorum S. R. E. Cardinalium consilio, eamdem Praedecessoris Nostri Constitutionem praesentibus, ut supra, de verbo ad verbum insertam, in forma specifica, quae omnium amplissima, et efficacissima habetur, confirmare decrevimus; prout eam ex certa scientia, et Apostolicae auctoritatis nostrae plenitudine earundem praesentium Litterarum tenore in omnibus, et per omnia, perinde ac si nostris motu proprio, auctoritate, ac nomine primum edita fuisset, confirmamus, roboramus, et innovamus, ac*

publicada por primera vez con nuestra autoridad y á nuestro nombre, y de nuestro *motu proprio*.

15 Seguramente entre las causas gravísimas de la referida prohibicion y condenacion, que se anuncian en la misma constitucion, una es, que en semejantes Sociedades y Conciliábulos se reunen hombres de qualquier religion y secta: de donde es facil conocer, cuánta ruina puede sobrevenir á la pureza de la Religion Católica. Otra, el estrecho é impenetrable vínculo del sigilo, con que se cubren las cosas, que se executan en estos Conciliábulos, á los quales se puede acomodar con razon aquella sentencia, que á otro propósito dixo Cecilio Natal, como refiere Minucio Felix en su diálogo: "Lo bueno siempre ama la luz, los crímenes buscan siempre ser ocultos." La tercera el juramento con que se obligan á guardar este secreto: como si fuese permitido á nadie, ponerse á cubierto con pretexto de juramento ó promesa de la obligacion, en que está, de declarar, si en estas Sociedades se comete algo contra la Religion ó el Estado, quando es preguntado por autoridad legitima. La quarta, que semejantes Sociedades son tan contrarias al derecho civil, como al canónico: pues en aquel se prohíben todas las Corporaciones ó Juntas formadas sin la autoridad del Príncipe, como se puede ver en las Pandectas (lib. 47 tit. 22 de Collegiis et Corporibus illicitis) y en la célebre Carta de Cayo Plinio Cecilio Segundo, que es la 97 del libro 10, en que dice, que habia prohibido por un edicto, segun las instrucciones que tenia del Emperador, las *Heterias*, ¹ esto es, que no se celebrasen Congregaciones ó Juntas sin la autoridad del Príncipe. ² La quin-

¹ Palabra griega, que significa Juntas, Sociedades.

² Aun los antiguos Romanos castigaban con pena de muerte á los que formaban Juntas Clandestinas, como

perpetuam vim, et efficaciam habere volumus, et decernimus.

15 Porro inter gravissimas praefatae prohibitionis, et damnationis causas in praeinserta Constitutione enunciatas, una est, quod in hujusmodi Societatibus, et Conventiculis, cujuscumque Religionis, ac Sectae homines invicem consociantur; qua ex re satis patet, quam magna pernicies Catholicae Religionis puritati inferri valeat. Altera est arctum, et impervium secreti foedus, quo occultantur ea, quae in hujusmodi Conventiculis fiunt; quibus proinde ea sententia merito aptari potest, quam Caecilius Natalis apud Minucium Felicem in causa nimium diversa protulit: Honesta semper publico guadent, scelera secreta sunt. Tertia est jusjurandum, quo se hujusmodi secreto inviolabiliter servando adstringunt; quasi liceat alicui, cujuslibet promissionis, aut juramenti obtentu se tueri, quominus a legitima potestate interrogatus, omnia fateri teneatur, quaecumque exquiruntur ad dignoscendum, an aliquid in hujusmodi Conventibus fiat, quod sit contra Religionis, aut Reipublicae statum, et leges. Quarta est, quod hujusmodi Societates non minus civilibus, quam canonicis Sanctionibus adversari dignoscuntur; quum scilicet Jure Civili omnia Collegia, et Sodalitia praeter publicam auctoritatem consociata prohibeantur, ut videre est in Pandectarum libro XLVII Tit. 22. de Collegiis, et Corporibus illicitis; et in celebri epistola C. Plinii Caecilii Secundi, quae est XCVII. libri X, in qua ait, edicto suo, secundum Imperatoris mandata, vetitum fuisse, ne Hetaeriae essent, idest, ne Societates, et Conventus sine Principis auctoritate iniri, et haberi possent. Quinta est, quod jam in pluribus Regionibus memoratae Societates, et Aggregationes Secularium

se ve en las doce Tablas: en la nona se dice: Si quIn
urbe caelus nocturnos agitaSit, capital esto.

ta, que estas Juntas y Congregaciones han sido ya proscriptas y exterminadas por los Príncipes seculares en muchos países. La sexta y última, que entre hombres prudentes y de conducta suenan mal estas Juntas y Reuniones, y á juicio de ellos incurren en la nota de malos y pervertidos, los que entran en ellas.

16 Finalmente el mismo nuestro Predecesor exôrta en la susodicha constitucion á los Obispos, á los Prelados Superiores, y á los Ordinarios locales, á que no omitan implorar el auxilio del brazo secular, si fuere necesario, para poner en execucion lo mandado.

17 Todas las quales cosas y cada una de por sí no solo las aprobamos y confirmamos, recomendando y mandando á los mismos Superiores Eclesiásticos el cumplimiento de ellas, á cada uno en su lugar, sino tambien en desempeño de la vigilancia Apostólica imploramos por nuestra parte, y requerimos con el mayor encarecimiento para el mismo fin la proteccion y auxilio de los Príncipes Católicos y demas Potestades seculares: puesto que los dichos Príncipes y Potestades han sido elegidos por Dios, para defender la fé, y proteger la Iglesia: y por tanto queda á su cuidado el procurar por todos los medios convenientes, que se dé á las constituciones Apostólicas el debido honor, y una observancia absoluta: lo qual se lo recomendaron muy bien los Padres del Concilio de Trento (Sesion 25 cap. 20) y mucho antes lo habia declarado con especialidad el Emperador Cárlos Magno en sus Capitulares (tít. 1.º cap. 2.º) en donde despues de haber mandado observar á todos sus vasallos las leyes Eclesiásticas, añade: "Porque de ningun modo nos podemos persuadir que sean fieles á Nos, los que constare son infieles á Dios, é inobedientes á sus Sacerdotes." Por lo qual quando él mismo impuso á todos los Gobernadores y Ministros

Principum legibus proscriptae, atque eliminatae fuerant. Ultima demum, quod apud prudentes, et probos viros eadem Societates, et Aggregationes male audirent, eorumque iudicio, quicumque eisdem nomina darent, pravitatis, et perversionis notam incurrerent.

16 Denique idem Praedecessor in praeinserta Constitutione Episcopos, et Superiores Praelatos, aliosque Locorum Ordinarios excitat, ut pro illius executione, si opus fuerit, brachii secularis auxilium invocare non praetermittant.

17 Quae omnia, et singula non solum a Nobis approbantur, et confirmantur, eisdemque Ecclesiasticis Superioribus respective commendantur, et injunguntur; verum etiam Nos ipsi, pro Apostolicae sollicitudinis officio, praesentibus Nostreis Litteris Catholicorum Principum, omniumque Secularium Potestatum opem, auxiliumque ad praemissorum effectum invocamus, et enixio studio requirimus; quum ipsi Supremi Principes, et Potestates electi sint a Deo defensores Fidei, Ecclesiaeque protectores; ideoque eorum munus sit idoneis quibusque rationibus efficere, ut Apostolicis Constitutionibus debitum obsequium, et omnimoda observantia praestetur; quod iis in memoriam revocarunt Tridentinae Synodi Patres Sess. xxv. Cap. 20; multoque antea egregie declaraverat Imperator Carolus Magnus, suorum Capitularium Tit. 1 Cap. 2, ubi, post demandatam omnibus sibi subditis, Ecclesiasticarum Sanctionum observantiam, haec addidit: Nam nullo pacto agnoscere possumus qualiter nobis fideles existere possunt, qui Deo infideles, et suis Sacerdotibus inobedientes apparuerint. Quapropter cunctis ditionum suarum Praesidibus et Ministris injungens, ut omnes et singulos ad debitam obedientiam Ecclesiae legibus exhibendam omnino compellerent; gravissimas quo-

de sus Provincias, que obligasen absolutamente á todos y á cada uno á prestar la debida obediencia á las leyes eclesiásticas, estableció tambien penas gravísimas contra aquellos, que fuesen negligentes en cumplirlo, añadiendo entre otras cosas: "Mas los que se hallaren
 „haber sido descuidados é inobedientes en esto (lo que
 „Dios no permita) sepan, que serán despojados de sus
 „honores en nuestro Imperio, y esto aunque sean nues-
 „tros propios hijos: ni tendrán lugar en Palacio, ni trato
 „ni comunicacion con Nos, ni con nuestra familia: y
 „que pagarán su delito con el mayor rigor y dureza."

18 Queremos pues, que á las copias y traslados de la presente Bulá, aun los impresos, rubricados por algun notario público, y autorizados con el sello de persona constituida en dignidad eclesiástica, se les dé enteramente la misma fé y crédito que á los originales, si fuesen estos exíbidos ó mostrados.

19 A nadie pues sea lícito, por ningun orden, quebrantar, ú oponerse temeraria y osadamente á este escrito de nuestra confirmacion, renovacion, aprobacion, comision, invocacion, requerimiento, decreto, y voluntad; mas si alguno se atreviere á cometer este atentado, sepa que incurrirá en la indignacion de Dios Omnipotente, y de sus bienaventurados Apostoles Pedro y Pablo.

Dado en Roma en Santa María la Mayor á 18 de Mayo ¹ del año de la Encarnacion de 1751, undécimo de nuestro Pontificado.

F I N.

1 En los exemplares latinos impresos hay variedad en la fecha, mas esta parece la mas correcta.

que poenas adversus eos indixit, qui hoc praestare negligenter, subdens inter alia: Qui autem in his (quod absit) aut negligentes, eisque inobedientes fuerint inventi, sciant, se nec in nostro Imperio honores retinere, licet etiam filii nostri fuerint, nec in Palatio locum, neque nobiscum; aut cum nostris societatem, aut communitatem ullam habere; sed magis sub distractione et ariditate poenas luent.

18 *Volumus autem, ut earundem praesentium transumptis, etiam impressis, manu alicujus Notarii publici subscriptis, et sigillo Personae in Dignitate Ecclesiastica constitutae munitis, eadem fides prorsus adhibeatur, quae ipsis Originalibus Litteris adhiberetur, si forent exhibitae, vel ostensae.*

19 *Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostrae confirmationis, innovationis, approbationis, commissionis, invocationis, requisitionis, decreti, et voluntatis infringere, vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attentare praesumpserit, indignationem Omnipotentis Dei, ac Beatorum Petri, et Pauli, Apostolorum ejus, se noverit incursum.*

Datum Romae apud Sanctam Mariam Majorem anno Incarnationis Dominicae millesimo septingentesimo quinquagesimo primo, quintodecimo Kalendas Junii, Pontificatus Nostri anno undecimo.

F I N I S.

poenas adhibere eos indixit. Qui autem in his (quod)
negligentes, et inobedientes fuerint in-
veniti, sciatis, se nec in nostro Imperio honores re-
tinere, nec etiam filii nostri facere, nec in Palatio
locum, necus nobiscum; aut cum nostris sociari
aut commistum ullam habere; sed magis sub dis-
crimine et arbitrio poenas luerit.

18. Volumus autem, ut eorumdem praesentium trans-
scriptis, etiam impressis, munitis alicuius Notarii publici
inscriptis, et sigillo Personae in Dignitate Ecclesiae
ita constitutae munitis, eadem fides prorsus adhibetur,
quae ipsius Originalibus Litteris adhibetur, si forte
exhibitis, vel ostensis.

19. Nelli ergo omnia hominum licet haec paginam
nostre confirmationis, innovationis, approbationis, com-
missionis, invocationis, repositionis, heredis, et solan-
tatis infringere, vel ei ausu temerario contraire. Si
quis autem hoc attentare presumpserit, indignationem
Omnipotentis Dei, ac Beatorum Petri, et Pauli, Apo-
stolorum eius, se noverit incursum.

Datum Romae apud Sanctum Mariam Majorem anno
Incarnationis Dominicae millesimo septingentesimo quin-
quagesimo primo, quatuordecimo Kalendas Junii, Pontifi-
catus Nostri anno undecimo.

F I N I S.

